

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 005/2021  
LIEFERUNG VON FAHRZEUGEN UND  
GERÄTEN FÜR DIE STRASSEN-  
INSTANDHALTUNG, KODE DER  
LIEFERUNG 122102.000000.80.02005**

**Codice gara:**

**AOV/SUA-SF 005/2021  
FORNITURA DI VEICOLI E ATTREZZATURE  
PER LA MANUTENZIONE STRADALE,  
CODICE FORNITURA  
122102.000000.80.02005**

**Erkennungskode CIG / Codice CIG:**

**Los/Lotto 1: 8599710132  
Los/Lotto 2: 859976703C  
Los/Lotto 3: 85998168A9  
Los/Lotto 4: 8599859C24  
Los/Lotto 5: 8599880D78  
Los/Lotto 6: 8599894907  
Los/Lotto 7: 8599908496  
Los/Lotto 8: 8599921F4D  
Los/Lotto 9: 8599934A09**

**Los/Lotto 10: 859994966B  
Los/Lotto 11: 85999631FA  
Los/Lotto 12: 8599975BDE  
Los/Lotto 13: 8599999FAB  
Los/Lotto 14: 8600015CE0  
Los/Lotto 15: 86000390B2  
Los/Lotto 16: 86000509C3  
Los/Lotto 17: 8600064552  
Los/Lotto 18: 8600074D90**

**Klarstellung Nr. 3****RICHTUNGSTELLUNG UND AUSTAUSCH  
DER UNTERLAGEN**

Corsi\_Autisti\_Meccanici\_Kurse\_Fahrer\_Mechaniker

**Chiarimento n. 3****RETTIFICA E SOSTITUZIONE  
DOCUMENTAZIONE**

Corsi\_Autisti\_Meccanici\_Kurse\_Fahrer\_Mechaniker

**Frage Nr. 1**

Betrifft Los 1,2,3,4,5

Es wird um Klarstellung in Bezug auf die geforderten Kurse für die Mechaniker wie folgt gebeten:

Ist die Gruppeneinteilung so zu verstehen, dass je 3 Fahrzeuge eine Gruppe von 10 Kursteilnehmern bedeutet? Wie viele Gruppenteilnehmer und wie viele sind z.B. für Los 3 (5 Fahrzeuge) für die theoretischen Schulungen und die praktischen Schulungen zu berechnen? Bitte um genaue Angabe, da sonst die Kosten nicht genau berechnet werden können.

**Antwort Nr. 1**

Um die wirtschaftliche Belastung der Unternehmen für die Vorbereitung von Kursen für Mechaniker zu verringern sowie die Häufigkeit der praktischen Kurse an die der theoretischen Kurse anzugleichen, wurde die beigefügte Datei überarbeitet und besser

**Quesito n. 1**

Oggetto Lotto 1,2,3,4,5.

Si richiedono chiarimenti sui corsi richiesti per la meccanica come segue:

Il raggruppamento è da intendersi che ogni 3 veicoli significa un gruppo di 10 partecipanti al corso? Quanti partecipanti al gruppo e quanti devono essere calcolati ad esempio per il lotto 3 (5 veicoli) per i corsi di formazione teorica e i corsi di formazione pratica? Si prega di specificare esattamente, altrimenti i costi non possono essere calcolati con precisione.

**Risposta n. 1**

Per alleggerire l'impegno economico da parte delle ditte per la redazione dei corsi per meccanici, nonché per allineare la frequenza dei corsi pratici a quella dei corsi teorici, è stato rivisto e dettagliato meglio il file allegato.



detailliert.

Insbesondere:

Die maximale Anzahl der Fahrzeuge, nach denen Kurse wiederholt werden müssen, wurde von 3 auf 5 erhöht.

Diese Anzahl von Fahrzeugen bezieht sich auf den praktischen Kurs, so dass der theoretische Kurs weniger häufig stattfinden kann.

Z.B.:

Los 3 sieht die Lieferung von 5 Fahrzeugen vor. Folglich muss das Unternehmen 8 Stunden praktischen Kurs (max. 5 Teilnehmer) und 8 Stunden theoretischen Kurs (max. 10 Teilnehmer) organisieren.

Los 5 sieht die Lieferung von 8 Fahrzeugen vor. Das Unternehmen muss 2 praktische Kurse von 8 Stunden (max. 5 Teilnehmer) und nur einen theoretischen Kurs von 8 Stunden organisieren (da 10 Mechaniker teilnehmen können).

Es wird präzisiert, dass es gemäß Art. 26 der Besonderen Bestimmungen ausreicht, wenn der ausbildende Mechaniker, den das Unternehmen in den Kursen zur Verfügung stellt, ein sachkundiger Techniker ist, der von der Muttergesellschaft autorisiert ist, "als Mechaniker an Fahrzeugen zu arbeiten" und nicht von der Muttergesellschaft autorisiert ist, "Schulungen abzuhalten".

#### **ACHTUNG:**

Aufgrund der Hinweise obiger Fragen und zur Teilabänderung wird folgendes Dokument ersetzt:

- Corsi\_Autisti\_Meccanici\_Kurse\_Fahrer\_Mechaniker.pdf

In particolare:

Il numero dei veicoli massimo oltre il quale i corsi vanno ripetuti è stato aumentato da 3 a 5

Tale numero di veicoli fa riferimento al corso pratico e di conseguenza il corso teorico può avere frequenza minore

Es:

Il lotto 3 prevede la fornitura di 5 veicoli. Di conseguenza la ditta dovrà organizzare 8h di corso pratico (max 5 partecipanti) e 8 h di corso teorico (max 10 partecipanti).

Il lotto 5 prevede la fornitura di 8 veicoli. La ditta dovrà organizzare 2 corsi pratici da 8h (max 5 partecipanti) ed un solo corso teorico da 8h (visto che possono partecipare 10 meccanici)

Si specifica che ai sensi dell'art. 26 del Capitolato speciale, il meccanico conduttore della formazione che la ditta metterà a disposizione nei corsi è sufficiente che sia un tecnico esperto, autorizzato dalla casa madre "ad intervenire sui veicoli come meccanico" e non autorizzato dalla casa madre a "tenere dei corsi di formazione".

#### **ATTENZIONE:**

Prendendo atto del suddetto quesito ed a parziale integrazione viene sostituito il documento":

- Corsi\_Autisti\_Meccanici\_Kurse\_Fahrer\_Mechaniker.pdf

---

#### **Frage Nr. 2**

Betrifft Los 5:

Beim Unimog mit Allradlenkung ist wegen der lenkbaren Hinterachse nur folgendes Gesamtgewicht mit den jeweiligen Achslasten lieferbar: Gesamtgewicht 13,0t (VA 6,8t / HA 7,5t). Wir ersuchen um Bestätigung dieser Gewichte für die Lose mit Allradlenkung.

#### **Antwort Nr. 2**

Ja, die vorgeschlagenen Werte werden

---

#### **Quesito n. 2**

Per l'Unimog con tutte le ruote sterzanti, a causa dell'asse posteriore sterzante è disponibile solo il seguente peso totale con i rispettivi carichi sugli assi: Peso totale 13,0t (VA 6,8t / HA 7,5t). Chiediamo conferma di questi pesi per i lotti con sterzo integrale.

#### **Risposta n. 2**

Sì, i valori proposti vengono accettati

---



akzeptiert

---